

DE Bedienungsanleitung

1. Allgemeines

1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Kofferraumorganizer (im weiteren Verlauf „Produkt“ genannt). Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Warnung Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Hinweis Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

3. Inhalt

- A Kofferrummatte oder Kofferraumwanne (nicht inkludiert!)
- B Schienen x 2
- D Schiebebügel x 1
- G Stanzwerkzeug x 1
- H Befestigungselemente x 20
- I Schutzplatte x 1
- J Markierstift x 1
- Bedienungsanleitung

Benötigtes Werkzeug:

- Hammer
- Schraubenzieher

4. Technische Daten

- Länge der Schienen: 80cm
- Maximale Länge des Schiebebügels: 102cm
- Minimalste Länge des Scheibebügels: 70cm

5. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Geeignet für die Kofferraummatten der meisten Autos oder SUVs (Kofferraumbreite über 70cm und Kofferraumtiefe über 80cm).

6. Sicherheitshinweise



Warnung

Verletzungsgefahr!

- Verwenden Sie das Produkt nur im Kofferraum von Personenkraftwagen
- Fixierte Ladung muss immer gegen die Rückseite der Rücksitzbank fixiert werden, um ein Verrutschen zu vermeiden.
- Das maximale Gewicht der zu fixierenden Ladung darf 60kg nicht überschreiten.
- Verwenden Sie bei der Montage Schutzhandschuhe



Hinweis

Beschädigungsgefahr!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Fahrzeugs oder des Produkts führen.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit Kofferraummatten und Kofferraumwannen aus Gummi, PVC und TPE
- Nach dem Aufkleben ist eine Korrektur der Position nicht mehr möglich.

7. Einbauanleitung

1. Legen Sie die Schienen (B) auf beide Seiten der Kofferraummatte/-wanne Ihres Fahrzeugs. Markieren Sie die gewünschte Einbauposition mit dem mitgelieferten Stift (J). Entfernen Sie die Kofferraummatte/-wanne und positionieren Sie die Schienen (B) auf der linken und rechten Seiten. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen den Schienen (B) die maximale Breite des Kofferraumorganizers nicht überschreitet.
2. Bringen Sie die Schienen (B) auf beiden Seiten der Kofferraummatte/-wanne entsprechend den Markierungen an. Nehmen Sie den Stift (J) und zeichnen Sie Kreise um die kleinen Löcher in den Schienen (B) auf beiden Seiten.
3. Legen Sie das Schutzplatte (I) unter die Kofferraummatte/-wanne und schlagen Sie mit einem Hammer und dem Stanzwerkzeug (G) Löcher bei an den markierten Stellen.
4. Beginnen Sie mit dem Anbringen der Befestigungselemente (H) unter den Kofferraummatte/-wanne. Bringen Sie dann die Schienen (B) an den markierten Stellen an und befestigen Sie sie, indem Sie die Befestigungselemente (H) oben auf den Schienen (B) auf beiden Seiten der Kofferraummatte/-wanne anbringen.
5. Drehen Sie den Schiebesockel (e) an der Unterseite des beweglichen Schiebebügels (D). Richten Sie ihn mit dem Schlitz (c) aus und setzen Sie den Schiebesockel (e) in den Schlitz (c) ein.
6. Stellen Sie die Position des Schiebesockel (e) manuell entlang der Schiene (B) nach Bedarf ein.
7. Drücken Sie abschließend den Fixierungsknopf (F) an der Schiene (B), um den Scheibebügel (D) sicher zu verriegeln.

8. Reinigung

Reinigen Sie das Produkt bei Bedarf mit warmem Wasser und Spülmittel.

9. Entsorgung

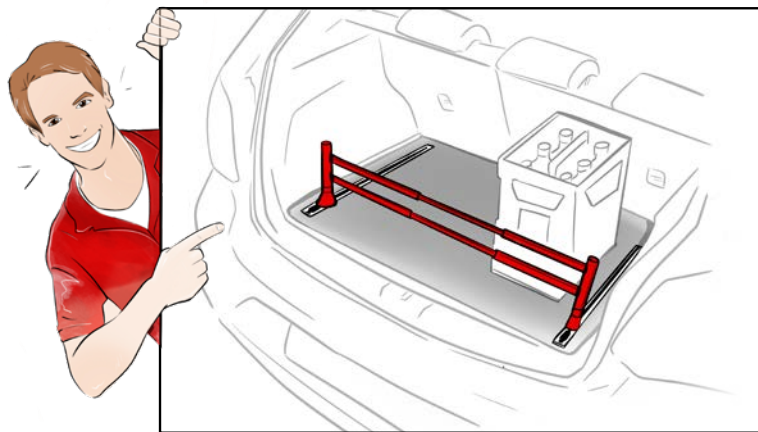
Das Produkt kann über den Restmüll entsorgt werden. Die Verpackung entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

10. Service und Support

Wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt an office@walsergroup.com

WALSER GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems
Österreich/Austria

www.walsergroup.com
www.walsер-shop.com



EN Operating instructions

1. General information

1.1 Reading and storing the operating instructions



These operating instructions are part of this boot organiser (hereinafter referred to as the „product“). The operating instructions contain important information on commissioning and handling. Read the operating instructions carefully, especially the safety instructions, before using this product. Failure to observe these operating instructions may result in serious injury or damage. Keep the operating instructions in a safe place for future reference. If you pass the product on to a third party, be sure to include these operating instructions.

2. Explanation of warning symbols and notes

The following symbols and signal words are used in these operating instructions.



Warning This signal symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Note This signal word warns of possible damage to property.

3. contents

- A Luggage compartment mat or boot tray (not included!)
- B Rails x 2
- D Push bar x 1
- G Punching tool x 1
- H Fastening elements x 20
- I Protective plate x 1
- J Marking pen x 1
- Instruction manual

Tools required:

- Hammer
- Screwdriver

4. Technical data

- Length of the rails: 80cm
- Maximum length of the push bar: 102cm
- Minimum length of the disc bracket: 70cm

5. Intended use

Only use this product as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in damage to property or even personal injury. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use. This product is intended for private use only. Suitable for the boot mats of most cars or SUVs (boot width over 70cm and boot depth over 80cm).

6. Safety instructions



Warning Risk of injury!

- Only use the product in the boot of passenger cars
- Fixed load must always be secured against the back of the rear seat bench to prevent it from slipping.
- The maximum weight of the load to be secured must not exceed 60kg.
- Use protective gloves during installation



Note Risk of damage!

- Improper handling of the product can lead to damage to the vehicle or the product.
- Only use the product with boot mats and boot trays made of rubber, PVC and TPE
- Once applied, it is no longer possible to correct the position.

7. Installation instructions

- Place the rails (B) on both sides of the boot mat/tub of your vehicle. Mark the desired installation position with the supplied pin (J). Remove the boot mat/tub and position the rails (B) on the left and right sides. Make sure that the distance between the rails (B) does not exceed the maximum width of the boot organizer.
- Position the rails (B) on both sides of the boot mat/tub according to the markings. Take the pen (J) and draw circles around the small holes in the rails (B) on both sides.
- Place the protective plate (I) under the boot mat/tub and use a hammer and the punching tool (G) to punch holes at the marked points.
- Start by attaching the fastening elements (H) under the boot mat/tub. Then attach the rails (B) at the marked points and secure them by attaching the fasteners (H) to the top of the rails (B) on both sides of the boot mat/tub.
- Turn the sliding base (e) on the underside of the movable push bar (D). Align it with the slot (c) and insert the sliding base (e) into the slot (c).
- Adjust the position of the sliding base (e) manually along the rail (B) as required.
- Finally, press the fixing button (F) on the rail (B) to securely lock the disc bracket (D).

8. Cleaning

If necessary, clean the product with warm water and washing-up liquid.

9. Disposal

The product can be disposed of with the residual waste. Dispose of the packaging in accordance with local regulations.

10. Service and support

If you have any questions about the product, please contact office@walsergroup.com

FR Manuel d'utilisation

1. Généralités

1.1 Lire et conserver le mode d'emploi



Ce mode d'emploi fait partie de cet organisateur de coffre (appelé „produit“ dans la suite du texte). Le mode d'emploi contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation. Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages. Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure. Si vous remettez le produit à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.

2. Explication des symboles d'avertissement et des consignes

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Avertissement Ce symbole/mot de signalisation désigne un danger présentant un degré de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Remarque Ce mot de signalisation met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

3. contenu

- A Tapis de coffre ou bac de coffre (non inclus !)
- B Rails x 2
- D Barre de poussée x 1
- G Outil de poinçonnage x 1
- H Éléments de fixation x 20
- I Plaque de protection x 1
- J Crayon de marquage x 1
- Mode d'emploi

Outils nécessaires :

- Marteau
- Tournevis

4. données techniques

- Longueur des rails : 80cm
- Longueur maximale de l'étrier coulissant : 102cm
- Longueur minimale de l'étrier de la vitre : 70cm

5. Utilisation conforme à l'usage prévu

N'utilisez ce produit que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles. Le fabricant et le revendeur n'assument aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Ce produit est uniquement destiné à un usage privé. Convient aux tapis de coffre de la plupart des voitures ou SUV (largeur du coffre supérieure à 70cm et profondeur du coffre supérieure à 80cm).

6. Consignes de sécurité



Avertissement Risque de blessure !

- N'utilisez le produit que dans le coffre des voitures particulières.
- Le chargement fixe doit toujours être fixé contre l'arrière de la banquette arrière afin d'éviter qu'il ne glisse.
- Le poids maximal du chargement à fixer ne doit pas dépasser 60 kg.
- Utilisez des gants de protection lors du montage.



Remarque Risque d'endommagement !

- Une manipulation inappropriée du produit peut entraîner des dommages au véhicule ou au produit.
- N'utilisez le produit qu'avec des tapis de coffre et des bacs de coffre en caoutchouc, PVC et TPE.
- Une fois le produit collé, il n'est plus possible de corriger sa position.

7. Instructions de montage

- Placez les rails (B) de chaque côté du tapis/bac de coffre de votre véhicule. Marquez la position de montage souhaitée à l'aide du crayon fourni (J). Retirez le tapis/bac de coffre et positionnez les rails (B) sur les côtés gauche et droit. Veillez à ce que la distance entre les rails (B) ne dépasse pas la largeur maximale du organisateur de coffre.
- Placez les rails (B) des deux côtés du tapis/bac de coffre en suivant les marques. Prenez le crayon (J) et dessinez des cercles autour des petits trous dans les rails (B) des deux côtés.
- Placez la plaque de protection (I) sous le tapis/bac de coffre et percez des trous aux endroits marqués à l'aide d'un marteau et de l'emporte-pièce (G).
- Commencez par placer les éléments de fixation (H) sous le tapis/bac de coffre. Placez ensuite les rails (B) aux endroits marqués et fixez-les en plaçant les éléments de fixation (H) sur le dessus des rails (B) de chaque côté du tapis/bac de coffre.
- Tournez la base coulissante (e) sur la partie inférieure de la barre coulissante mobile (D). Alignez-le avec la fente (c) et insérez le socle coulissant (e) dans la fente (c).
- Ajustez manuellement la position du socle coulissant (e) le long du rail (B) selon les besoins.
- Enfin, appuyez sur le bouton de fixation (F) sur le rail (B) pour verrouiller solidement l'étrier de la vitre (D).

8. nettoyage

Si nécessaire, nettoyez le produit à l'eau chaude et au liquide vaisselle.

9. élimination

Le produit peut être éliminé avec les déchets résiduels. Éliminer l'emballage conformément aux dispositions locales.

10. Service et assistance

Pour toute question concernant le produit, adressez-vous à office@walsergroup.com

IT Istruzioni per l'uso

1. Informazioni generali

1.1 Lettura e conservazione delle istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del presente organizzatore di scarponi (di seguito denominato „prodotto“). Le istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per future consultazioni. Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso.

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle note

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione.



Avvertenza Questo simbolo/parola indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può causare morte o lesioni gravi.



Nota Questa parola di segnalazione avverte di possibili danni alle cose.

3. Contenuto

- A Tappetino per il vano bagagli o vassoio per il bagagliaio (non incluso!)
- B Binari x 2
- D Barra di spinta x 1
- G Utensile di punzonatura x 1
- H Elementi di fissaggio x 20
- I Piastra di protezione x 1
- J Penna per marcatura x 1
- Manuale d'istruzioni

Strumenti necessari:

- Martello
- Cacciavite

4. Dati tecnici

- Lunghezza delle guide: 80 cm
- Lunghezza massima della barra di spinta: 102 cm
- Lunghezza minima della staffa del disco: 70 cm

3. Uso previsto

Utilizzare questo prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni a cose o addirittura a persone. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Adatto ai tappetini del bagagliaio della maggior parte delle auto o dei SUV (larghezza del bagagliaio superiore a 70 cm e profondità del bagagliaio superiore a 80 cm).

4. Istruzioni di sicurezza



Avvertenza Rischio di lesioni!

- Utilizzare il prodotto solo nel bagagliaio delle autovetture.
- Il carico fisso deve essere sempre fissato contro lo schienale del sedile posteriore per evitare che scivoli.
- Il peso massimo del carico da fissare non deve superare i 60 kg.
- Utilizzare guanti protettivi durante l'installazione



Nota Rischio di danni!

- Un uso improprio del prodotto può causare danni al veicolo o al prodotto stesso.
- Utilizzare il prodotto solo con tappetini e vaschette portabagagli in gomma, PVC e TPE.
- Una volta applicato, non è più possibile correggere la posizione.

5. Istruzioni per l'installazione

1. Posizionare le guide (B) su entrambi i lati del tappetino/vaschetta del bagagliaio del veicolo. Segnare la posizione di installazione desiderata con il perno in dotazione (J). Rimuovere il tappetino/tubo del bagagliaio e posizionare le guide (B) sui lati destro e sinistro. Assicurarsi che la distanza tra le guide (B) non superi la larghezza massima del organizzatore di scarponi.
2. Posizionare le guide (B) su entrambi i lati del tappetino/vaschetta in base alle marcature. Prendere la penna (J) e disegnare dei cerchi intorno ai piccoli fori delle guide (B) su entrambi i lati.
3. Posizionare la piastra protettiva (I) sotto il tappetino/tubo e utilizzare un martello e l'utensile di punzonatura (G) per praticare i fori nei punti contrassegnati.
4. Iniziare a fissare gli elementi di fissaggio (H) sotto il tappetino/la vasca. Quindi fissare le guide (B) nei punti contrassegnati e fissarle con gli elementi di fissaggio (H) alla parte superiore delle guide (B) su entrambi i lati del tappetino/vasca.
5. Ruotare la base scorrevole (e) sul lato inferiore della barra di spinta mobile (D). Allinearla con la fessura (c) e inserire la base scorrevole (e) nella fessura (c).
6. Regolare manualmente la posizione della base scorrevole (e) lungo il binario (B) come richiesto.
7. Infine, premere il pulsante di fissaggio (F) sulla guida (B) per bloccare saldamente la staffa del disco (D).

6. Pulizia

Se necessario, pulire il prodotto con acqua calda e detersivo per piatti.

7. smaltimento

Il prodotto può essere smaltito con i rifiuti residui. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.

8. Assistenza e supporto

Per qualsiasi domanda sul prodotto, contattare office@walsergroup.com.

NL Bedieningshandleiding

1. Algemene informatie

1.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze bedieningshandleiding hoort bij deze kofferbakrichter (hierna „het product“ genoemd). De technische handleiding bevat belangrijke aanwijzingen voor de inbedrijfstelling en het gebruik. Lees de bedieningshandleiding en vooral de veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door, voordat u het product in gebruik neemt. Het niet in acht nemen van deze bedieningshandleiding kan leiden tot ernstig letsel of schade. Bewaar de bedieningshandleiding op een veilige plaats zodat u deze later kunt raadplegen. Als u het product doorgeeft aan derden, vergeet dan niet deze bedieningshandleiding mee te nemen.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en aanwijzingen

In deze bedieningshandleiding worden de volgende symbolen en signaalwoorden gebruikt.



Waarschuwing Dit signaalwoord/symbool duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat de dood of zwaar lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden



Opmerking Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade

3. Inhoud

- A Bagageruimtemat of bagageruimtebak (niet inbegrepen!)
- B Rails x 2
- D Duwstang x 1
- G Ponggereedschap x 1
- H Bevestigingselementen x 20
- I Beschermplaat x 1
- J Markeerstift x 1
- Gebruiksaanwijzing

Benodigd gereedschap:

- Hamer
- Schroevendraaier

4. technische gegevens

- Lengte van de rails: 80cm
- Maximale lengte van de duwstang: 102cm
- Minimale lengte van de schijfbeugel: 70cm

5. Beoogd gebruik

Gebruik dit product alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel. De fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik. Dit product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik. Geschikt voor de kofferbakmatten van de meeste auto's of SUV's (kofferbakbreedte meer dan 70 cm en kofferdiepte meer dan 80 cm).

6. veiligheidsinstructies



Waarschuwing Gevaar voor letsel!

- Gebruik het product alleen in de kofferruimte van personenauto's
- Vaste lading moet altijd tegen de achterkant van de achterbank worden vastgezet om te voorkomen dat deze wegglijdt.
- Het maximale gewicht van de vast te zetten lading mag niet meer zijn dan 60 kg.
- Gebruik beschermende handschoenen tijdens de installatie



Opmerking Gevaar voor beschadiging!

- Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot schade aan het voertuig of het product.
- Gebruik het product alleen in combinatie met kofferbakmatten en -bakken van rubber, PVC en TPE.
- Eenmaal aangebracht is het niet meer mogelijk om de positie te corrigeren.

7. Installatie-instructies

1. Plaats de rails (B) aan beide zijden van de kofferbak/kuip van je voertuig. Markeer de gewenste installatiepositie met de meegeleverde pen (J). Verwijder de kofferbak/kuip en plaats de rails (B) aan de linker- en rechterkant. Zorg ervoor dat de afstand tussen de rails (B) niet groter is dan de maximale breedte van de kofferbakrichter.
2. Plaats de rails (B) aan beide zijden van de bagageruimtebak volgens de markeringen. Neem de pen (J) en teken cirkels rond de kleine gaten in de rails (B) aan beide zijden.
3. Plaats de beschermplaat (I) onder de bagageruimtebak en gebruik een hamer en het ponggereedschap (G) om gaten te ponsen op de gemarkeerde punten.
4. Bevestig eerst de bevestigingselementen (H) onder de kofferbak/kuip. Bevestig vervolgens de rails (B) op de gemarkeerde punten en zet ze vast door de bevestigingselementen (H) aan de bovenkant van de rails (B) aan beide zijden van de bagageruimtebak/mat te bevestigen.
5. Draai de glijdende basis (e) aan de onderkant van de beweegbare duwstang (D). Lijn het uit met de gleuf (c) en steek de glijvoet (e) in de gleuf (c).
6. Pas de positie van de schuifsoekel (e) handmatig aan langs de rail (B) als dat nodig is.
7. Druk ten slotte op de bevestigingsknop (F) op de rail (B) om de schijfhouder (D) stevig vast te zetten.

8. Reiniging

Reinig het product indien nodig met warm water en afwasmiddel.

9. Afvalverwijdering

Het product kan worden weggegooid bij het restafval. Gooi de verpakking weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

10. Service en ondersteuning

Als u vragen hebt over het product, kunt u contact opnemen met office@walsergroup.com